



RWYN R	RWY BRG TRUE/MAG	Dimensions (m)	AVBL LEN LDG <sup>3)</sup>	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
10 <sup>1)</sup>	096/094	2500 x 60	<b>1000</b>	<b>2500</b>	CONC	PCN 86 R/B/W/T
28 <sup>1)</sup>	276/274		<b>1000</b>	<b>2500</b>		
14	137/135	3300 x 60	<b>1000</b>	Not AVBL	ASPH <sup>2)</sup>	PCN 87 F/A/W/T <sup>2)</sup>
32	317/315		<b>1000</b>	<b>3300</b>		
16 <sup>1)</sup>	155/153	3700 x 60	At least <b>1000<sup>4)</sup></b>	<b>1000</b>	ASPH <sup>2)</sup>	PCN 87 F/B/W/T <sup>2)</sup>
34 <sup>1)</sup>	335/333		<b>600</b>	<b>3700</b>		
	VAR (2015): 2° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1) RWY designator will remain unchanged, although MAG VAR at LSZH leads to a MAG BRG out of the ICAO rounding tolerance.

2) Central strip 23 m wide; remaining side strips CONC PCN 60 R/B/W/T.

3) Refer to Visual Approach Chart ARRIVAL for touchdown points and latest runway exits. Refer to Visual Departure Chart DEPARTURE for departure points.

4) Touchdown point according to ATC.

1	Flugplatz: Öffentlich, Flughafen	1	Aerodrome: Public, Airport
2	Lage: 9 km N Zürich	2	Location: 4.9 NM N Zurich
3	Flugplatzbezugstemperatur: 24,0° C	3	Aerodrome reference temperature: 24.0° C
4	Betriebszeiten: H24, → § 10	4	OPR hours: H24, → § 10
5	Flugplatz-Halter: Flughafen Zürich AG Postfach CH - <b>8058 Zurich-Flughafen</b>	5	AD-Operator: Flughafen Zurich AG P.O. Box CH - <b>8058 Zurich-Airport</b>
6	AFTN: LSZHYDYX	6	AFTN: LSZHYDYX
7	TEL NR: +41 (0) 43 816 21 11 Airport Authority +41 (0) 43 816 21 17 GASC +41 (0) 43 816 73 79 FAX GASC +41 (0) 43 931 60 73 ATIS DEP (VFR) +41 (0) 43 816 21 19 STANDPLATZ DISPO  E-Mail: airportauthority@zurich-airport.com Internet: http://www.zurich-airport.com	7	TEL NR: +41 (0) 43 816 21 11 Airport Authority +41 (0) 43 816 21 17 GASC +41 (0) 43 816 73 79 FAX GASC +41 (0) 43 931 60 73 ATIS DEP (VFR) +41 (0) 43 816 21 19 STANDPLATZ DISPO  E-Mail: airportauthority@zurich-airport.com Internet: http://www.zurich-airport.com
8	Bodendienste: AVGAS 100LL, JET A1, Öl Feuerbekämpfungsmittel: Kategorie 10 Flugzeugenteisungsdienst: De-icing Koordination: TEL: +41 (0) 43 816 77 00	8	Ground services: AVGAS 100LL, JET A1, oil Fire protection: category 10 ACFT de-icing/anti-icing service company: De-icing co-ordination: TEL: +41 (0) 43 816 77 00
9	Zoll: H24	9	Customs: H24

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen	10	Local flying restrictions and remarks
1	<b>Allgemeine Bestimmungen</b>	1	<b>General Regulations</b>
1.1	<b>Verkehrszeiten</b> Starts und Landungen des Privatverkehrs sind nur zwischen 0500*-2100* UTC zulässig.	1.1	<b>Traffic hours</b> Take-offs and landings of private traffic are authorised only from 0500*-2100* UTC.
1.1.1	<b>Abflug</b> Der Kommandant kann nur mit Erteilung der Abflugerlaubnis rechnen, wenn er spätestens um 2045* UTC entweder bereit ist zum Anlassen der Triebwerke von Flugzeugen mit Turbo-propellerantrieb oder rollbereit ist mit einem Kolbenmotorflugzeug. Späteste Startzeit: 2100* UTC.	1.1.1	<b>Departure</b> A pilot-in-command can only expect to receive a departure clearance, if he is ready to start the turbo-prop engines or, in the case of piston-engine ACFT, if he is ready to taxi at 2045* UTC at the latest. Latest take-off time: 2100* UTC.
1.1.2	<b>Anflug</b> Der Kommandant eines Luftfahrzeuges kann nur mit einer Anflugfreigabe rechnen, wenn er spätestens um 2045* UTC über den Meldepunkten SIERRA, WHISKEY oder ECHO ist. Späteste Landezeit: 2100* UTC.	1.1.2	<b>Approach</b> A pilot-in-command of an ACFT can only expect to receive a clearance for approach, if he is over the reporting points SIERRA, WHISKEY or ECHO at 2045* UTC at the latest. Latest landing time: 2100* UTC.
1.2	<b>Die Landungen und Starts sind koordinationspflichtig (PPR)</b>  Die Bewilligungsgesuche sind gemäss Ziff. 2.1 an die Flughafen Zürich AG zu richten.  Der Flugplankoordination und Bewilligungspflicht unterliegen nicht: - Luftfahrzeuge, die den Flughafen Zürich aus sicherheits-, meteorologischen oder technischen Gründen anfliegen müssen; - Luftfahrzeuge im Katastropheneinsatz und Rettungsflüge; - Flüge von Luftfahrzeugen mit "diplomatic clearance"; - Such-, Rettungs-, und Polizeiflüge; - Dringende Flüge des BAZL; - Helikopterflüge vor 1145* UTC und nach 1315* UTC; - MIL Helikopter Flüge; - Helikopterflüge des Lufttransportdienstes des Bundes.	1.2	<b>LDG and TKOF are subject to co-ordination requirements (PPR)</b>  Permissions shall be requested according to sub-clause 2.1 from Flughafen Zurich AG.  Not subject to flight plan co-ordination and permission requirement are: - ACFT, that have to approach Zurich AP due to security, meteorological or technical reasons;  - ACFT used for emergencies and rescue flights; - ACFT with diplomatic clearance;  - Search, rescue and police flights; - Urgent flights of the FOCA; - Helicopter flights taking place before 1145* UTC and after 1315* UTC; - MIL helicopter flights - Helicopter flights of the Federal Air Transport Service.
* ETE um <b>minus 1 HR</b> anpassen		* Adjust ETE by <b>minus 1 HR</b>	

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
1.3	<p><b>Signalwesten und Crew ID Badge</b></p> <p>Alle Personen im Flughafenmanövrierbereich (einschliesslich Besatzung während des Aussenchecks) müssen eine Signalweste gemäss EN 471 Klasse 2 oder 3 tragen.</p> <p>Alle Besatzungsmitglieder in Uniform müssen ihren Crew ID Badge oder Flughafenausweis jederzeit zwischen Schulter- und Gurtbereich gut sichtbar tragen. Auf Verlangen muss der Ausweis (amtliches Reisedokument, Crew Member Certificate, Fluglizenz oder ähnliches) den Kontrollorganen vorgewiesen werden.</p> <p>Besatzungsmitgliedern, die keine Uniform tragen, müssen im Besitz eines Crew Member Certificate, Fluglizenz, amtliches Reisedokument oder ähnlichem sein.</p> <p>Pilotinnen und Piloten von Privatflugzeugen müssen eine gültige Fluglizenz und ein amtliches Reisedokument vorweisen können.</p>	1.3	<p><b>High visibility jackets and crew ID badge</b></p> <p>All persons walking in the airport movement area (including crew during outside check) must wear a high visibility jacket which complies with EN 471 class 2 or 3.</p> <p>Crew member wearing uniform must display their Crew ID or Airport badge clearly visible above the waist and must show their identification upon demand by the control agents of the airport (Crew Member Certificate or equivalent, Licence, Passport or equivalent).</p> <p>Crew member without uniform must be in possession of a Crew Member Certificate, Pilot's Licence, Passport or equivalent.</p> <p>Private pilots must carry a Licence and a Passport or equivalent.</p>
1.4	<p><b>Bekanntgabe von Handling-Agent und Bodenzeit</b></p> <p>Alle Flüge der Allgemeinen Luftfahrt bis 24 Passagiere und/oder max. 200 kg Fracht werden über die Einrichtungen des General Aviation Centers (GAC) abgefertigt. Auf dem Flughafen Zürich gilt allgemeine Handlungspflicht, welche im Minimum die Begleitung aller Passagiere und Crew von und zum Flugzeug beinhaltet. Diese Dienstleistung muss bei einem der nachstehenden Handling Agents bestellt werden, sofern der Flugzeugbetreiber nicht über eine Berechtigung der Flughafen Zürich AG zur Selbstabfertigung besitzt.</p> <p>Die Flugzeugbetreiber melden auf ihrem ICAO-Flugplan im Feld 18 "RMK" einen der untenstehenden Handling-Agents oder verweisen auf die Selbstabfertigung bei Vorliegen der entsprechenden Berechtigung durch die Flughafen Zürich AG.</p>	1.4	<p><b>Notification of the handling-agent and the ground time</b></p> <p>All general aviation flights with up to 24 passengers and/or a maximum 200 kg of cargo will be handled at the facilities of the General Aviation Center (GAC). Handling is generally compulsory at Zurich Airport, and includes at a minimum the escorting of all PAX and crew to and from the aircraft. This service should be requested from one of the handling agents listed below if the aircraft operator is not authorised by Zurich Airport AG to provide its own groundhandling services.</p> <p>The aircraft operators are requested to name in position 18 "RMK" in their ICAO flight plan one of the handling agents listed below or refer to self handling if their organisation is authorised for self-handling by Flughafen Zurich AG.</p>

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (*Fortsetzung*)

Zusätzlich muss die Bodenzeit angegeben werden ® z.B. RMK/GND TIME 0200 HR HANDLING AGENT (Name des ausgewählten Handling-Agents).

10 Local flying restrictions and remarks (*continued*)

Additionally the expected ground time should be given ® e.g. RMK/GND TIME 0200 HR HANDLING AGENT (name of selected handling agent).

1.4.1 Handling-Agents

1.4.1 Handling-agents

Cat Air Service AG P.O. Box 2221 CH-8060 Zurich-Airport	Phone: +41 (0) 43 816 08 08 Fax: +41 (0) 43 816 08 09 Email: <a href="mailto:info@cat-airservice.com">info@cat-airservice.com</a> FREQ: 131.900 MHz URL: <a href="http://www.cat-airservice.com">http://www.cat-airservice.com</a>
Checkport Schweiz AG P.O. Box 2210 CH-8058 Zurich-Airport	Phone: +41 (0) 43 816 93 22 Fax: +41 (0) 43 816 93 12 URL: <a href="http://www.checkport.info/">http://www.checkport.info/</a>
Execujet Europe AG FBO (Fixed Base Operator) Business Aviation Center P.O. Box 1 CH-8058 Zurich-Airport	Phone: +41 (0) 44 876 56 56 Fax: +41 (0) 44 876 56 57 Email: <a href="mailto:flightsupport@execujet.ch">flightsupport@execujet.ch</a> FREQ: 130.250 MHz URL: <a href="http://www.execujet.ch/">http://www.execujet.ch/</a>
Jet Aviation AG Private Aircraft Handling P.O. Box 1513 CH-8058 Zurich-Airport	Phone: +41 (0) 58 158 84 66 Fax: +41 (0) 58 158 84 75 Email: <a href="mailto:vip.zrh@jetaviation.ch">vip.zrh@jetaviation.ch</a> FREQ: 130.450 MHz URL: <a href="http://www.jetaviation.com/">http://www.jetaviation.com/</a>
Jet Link AG Ops Center Flughofstrasse 54 CH-8152 Glattbrugg	Phone: +41 (0) 44 555 44 20 Fax: +41 (0) 44 555 44 99 Email: <a href="mailto:ops@jet-link.ch">ops@jet-link.ch</a> FREQ: 131.550 MHz URL: <a href="http://www.jet-link.ch/">http://www.jet-link.ch/</a>
Lions Air AG P.O. Box 233 CH-8058 Zurich-Airport	Phone: +41 (0) 44 828 88 88 Fax: +41 (0) 44 828 88 99 Email: <a href="mailto:handling@lionsair.ch">handling@lionsair.ch</a> FREQ: 120.000 MHz URL: <a href="http://www.lionsair.ch">http://www.lionsair.ch</a>
Motorfluggruppe Zürich General Aviation Center P.O. Box CH-8058 Zurich-Airport	Phone: +41 (0) 44 651 22 11 Mobile: +41 (0) 79 899 22 11 Fax: +41 (0) 44 651 22 00 Email: <a href="mailto:handling@mfgz.ch">handling@mfgz.ch</a> URL: <a href="http://www.mfgz.ch/handling/">http://www.mfgz.ch/handling/</a>
PrivatPort S.A. Zurich FBO (Fixed Base Operator)	Phone: +41 (0) 22 306 12 60 (24//7) Fax: +41 (0) 22 306 12 66 Email: <a href="mailto:zrh.privatport@swissportexecutive.com">zrh.privatport@swissportexecutive.com</a> SITA:: ZRHSEXH FREQ: 131.575

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
	Zusätzlich dürfen auch die folgenden Handling-Agents die Abfertigung anbieten:		The following Handling-Agents may also offer this service:
	Airline Assistance Switzerland AG P.O. Box 2119 CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 43 816 54 23 Email: ops@aas-switzerland.ch
	Dnata Switzerland AG P.O. Box CH-8302 Kloten		Phone: +41 (0) 43 815 83 83 Email: zrh.opsplanning@dnata.ch
	Swissport International AG Business Development & Sales Zurich P.O. Box CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 43 812 28 73 Email: zrh.sales@swissport.ch
1.5	<b>Besondere Bestimmungen für die Kontrollzone (CTR) und den Nahkontrollbezirk (TMA)</b>  Bei Flügen innerhalb der CTR LSZH ist der Transponder immer auf Code 7000 (mit Höhenübermittlung) einzuschalten, sofern das Luftfahrzeug entsprechend ausgerüstet ist.	1.5	<b>Special regulations for control zone (CTR) and terminal control area (TMA)</b>  For flights within the CTR LSZH the transponder shall always be operated on code 7000 (inclusive transmission of height), if the aircraft is equipped accordingly.
1.5.1	Verfahren für: VFR, Lärmbekämpfungen und VFR-Flüge von Luftfahrzeugen ohne Funk, SVFR, Benützung Dübendorf ausserhalb militärischen Flugdienstzeiten siehe <b>VFR MANUAL AD INFO ZÜRICH Ziffer 1.5 - 1.7.</b>  Der Einflug in die CTR zur Landung auf dem Flughafen Zürich und der Ausflug haben über die in der <b>LSZH VAC/DEP</b> festgelegten Flugwege und Meldepunkte zu erfolgen. Eine Freigabe des TWR Zürich ist gemäss <b>VFR RAC 4-0-1/2</b> erforderlich.  In Ausnahmefällen kann die Flughafen Zürich AG andere Flugwege festlegen. <b>Die ATIS DEP (VFR) Frequenz 129.00 MHz ist vor dem Ab- und Anflug abzuhören.</b>	1.5.1	Procedures for: VFR, noise abatement and VFR FLT of non-radio ACFT, SVFR, use of Dubendorf outside military operating hours see <b>VFR MANUAL AD INFO ZURICH Sub-clauses 1.5 - 1.7.</b>  Aircraft entering the CTR for landing at Zurich or leaving this airport shall be conducted via the established routes and reporting points as shown on the <b>LSZH VAC/DEP</b> . A clearance from Zurich TWR is required according to <b>VFR RAC 4-0-1/2</b> .  In exceptional cases Flughafen Zurich AG can establish other flight routes. <b>The ATIS DEP (VFR) Frequency 129.00 MHz must be monitored before departure and arrival.</b>
1.5.2	<b>Für den Flughafen besteht eine obligatorische Einweisungspflicht</b>  Piloten von Flächenflugzeugen müssen für den Flughafen LSZH eine Einweisung absolviert haben, die nicht älter als drei Jahre ist.	1.5.2	<b>Familiarization training for the airport is mandatory</b>  To operate at LSZH pilots of fixed wing aircraft must have completed an introductory training not older than three years.

## 10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (*Fortsetzung*)

Diese Einweisung erfolgt durch die Flughafen Zürich AG in Form eines web-basierten Safety-Trainings, welches auf der Webseite

<http://www.flughafen-zuerich.ch/business-und-partner/flugbetrieb/private-aviation> abgerufen werden kann.

### 1.5.3 Voltenverbot für Flächenflugzeuge

Für den Flughafen Zürich besteht ein generelles Voltenverbot. Lokalflüge von weniger als 20 Minuten Flugdauer sowie Touch-and-go-Landungen sind generell untersagt.

### 1.5.4 Abfliegende Luftfahrzeuge

Luftfahrzeuge, welche nach VFR verkehren, nehmen direkt mit "Zurich Apron" auf **121.750** MHz Verbindung auf. Sie erhalten eine Rollfreigabe und nehmen nach Anweisung von "Zurich Apron" mit "Zurich TWR" oder mit "Zurich Ground" Verbindung auf.

Luftfahrzeuge, welche im Sektor 7 parkiert sind, nehmen mit "Zurich Ground" auf **121.900** MHz zwecks Rollfreigabe Verbindung auf.

### 1.5.5 Anflug

Luftfahrzeuge nehmen vor dem Einflug in die CTR direkt mit "Zurich TWR" **118.100** MHz Verbindung auf. Kommt auf dieser Frequenz keine Verbindung zustande, kann die Bewilligung auf der Frequenz **124.700** MHz (Fluginformationssdienst) eingeholt werden.

Der Einflug hat über die in der **LSZH ARR** festgelegten Flugwege und Meldepunkte zu erfolgen.

### 1.5.6 Funkausfall

#### Anflug

Anfliegenden Luftfahrzeugen ist der Einflug in die CTR nicht erlaubt, wenn die Funkverbindung vor Erreichen der CTR-Grenze nicht aufrecht erhalten werden kann.

## 10 Local flying restrictions and remarks (*continued*)

This training is provided by the Flughafen Zurich AG as a web-based safety-training, which can be accessed on the website

<http://www.zurich-airport.com/business-and-partners/flight-operations/private-aviation-en>.

### 1.5.3 Prohibition of circuits for fixed-wing aircraft

At Zurich airport a general ban on circuits is in place. Local flights of less than 20 Minutes duration as well as touch-and-go landings are generally prohibited.

### 1.5.4 Departing ACFT

ACFT operating according to VFR will directly contact "Zurich Apron" on **121.750** MHz. They will receive a taxi clearance and contact "Zurich TWR" or "Zurich Ground" on instruction from "Zurich Apron".

Aircraft parked at sector 7 shall contact "Zurich Ground" on **121.900** MHz for taxi clearance.

### 1.5.5 Approach

ACFT contact "Zurich TWR" on **118.100** MHz directly prior to entering the CTR. If no radio contact is established on this frequency, authorisation may be requested on frequency **124.700** MHz (Flight Information Service).

The entry shall be conducted via the established routes and reporting points as shown on the **LSZH ARR**.

### 1.5.6 Communication failure

#### Approach

Arriving ACFT are not authorised to enter the CTR if they cannot maintain radio contact before reaching the CTR boundary.



10	<p>Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>)</p> <p>Innerhalb der CTR gilt: Vor Einflug in die Platzrunde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verlassen der CTR auf dem kürzesten Weg.</li> </ul> <p>Nach Einflug in die Platzrunde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Anflug weiterführen;</li> <li>- Auf Lichtsignale des TWR achten.</li> </ul> <p><u>Abflug</u> Abfliegende Luftfahrzeuge setzen ihren Flug entsprechend der zuletzt erhaltenen Freigabe fort.</p> <p>"Zurich TWR" (TEL +41 (0) 43 931 69 61) ist anschliessend so rasch wie möglich zu informieren.</p> <p><u>Luftfahrzeuge ohne RTF-Ausrüstung</u> Ausnahmebewilligungen für Luftfahrzeuge ohne RTF-Ausrüstung sind vor dem Start telefonisch beim TWR einzuholen.</p>	10	<p>Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>)</p> <p>Within CTR the following applies: Before entering the aerodrome circuit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leave the CTR by the shortest route.</li> </ul> <p>After entering the aerodrome circuit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Continue approach;</li> <li>- Look out for light signals from TWR.</li> </ul> <p><u>Departure</u> Departing aircraft continue their flight according to the clearance last received.</p> <p>"Zurich TWR" (TEL +41 (0) 43 931 69 61) must be informed afterwards as soon as possible.</p> <p><u>Non-radio equipped aircraft</u> Exceptional permissions for non-radio equipped aircraft shall be requested from the TWR by telephone prior to take-off.</p>
1.5.7	<p><b>Spezial-VFR-Flüge (VFR Manual AD INFO HEL ZÜRICH, Ziffer 15)</b></p> <p>Nur möglich für:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Helikopter;</li> <li>MIL Flugzeuge;</li> <li>Flugzeuge im Polizeieinsatz;</li> <li>Flugzeuge des BAZL;</li> <li>Flugzeuge im Einsatz zur Rettung von Menschenleben.</li> </ol>	1.5.7	<p><b>Special VFR flights (VFR MANUAL AD INFO HEL ZURICH, Sub-clause 15)</b></p> <p>Only possible for:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Helicopters;</li> <li>MIL aircraft;</li> <li>Aircraft for police operations;</li> <li>Aircraft of the FOCA;</li> <li>Aircraft employed for rescue of human lives.</li> </ol>
1.5.8	<p><b>Prioritätenregelung sonstiger Spezialflüge innerhalb der CTR und TMA Zürich</b></p> <p>Sonstige Spezialflüge innerhalb der CTR und TMA Zürich müssen vom Operator oder Organisator vor der Durchführung gemäß VFR RAC 4-0 §7 mit dem Flugsicherungsdienst koordiniert werden (TEL: +41 (0) 43 931 62 36, E-Mail: <a href="mailto:specialflight@skyguide.ch">specialflight@skyguide.ch</a>).</p> <p>Es besteht kein Anspruch auf eine Bewilligung. Die Bewilligung unterliegt folgender Prioritätenregelung:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Flüge, die für die Sicherstellung des ordentlichen und sicheren Flugverkehrs notwendig sind, wie namentlich die für die Vermessung der Navigationsanlagen und von neuen Flugverfahren notwendigen Messflüge</li> </ol>	1.5.8	<p><b>Prioritization of other special flights within the CTR and TMA Zurich</b></p> <p>Other special flights within the CTR and TMA Zurich must be coordinated by the operator or organizer prior execution according to VFR RAC 4-0 §7 with air traffic control (TEL: +41 (0) 43 931 62 36, E-Mail: <a href="mailto:specialflight@skyguide.ch">specialflight@skyguide.ch</a>).</p> <p>The permission cannot be claimed. The permission is given under the following priority regulation:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Flights, which are necessary to ensure a regular and safe flight operation, e.g. surveying and measuring of navigational systems or new flight procedures</li> </ol>

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
	2. Flüge im öffentlichen Interesse, wie z.B. Vermessungs- und Photoflüge für die Landestopographie oder für öffentlich-rechtliche Körperschaften, für die ein gesetzlicher Auftrag besteht		2. Flights of public interest, e.g. measuring or photography for state topography or other public-law corporations, for which a legal mandate exists
	3. Flüge für private Auftraggeber für deren eigene Zwecke		3. Flights for private constituents for their own use
1.6	<b>Militärflugdienstzeiten</b>	1.6	<b>Military flight operation hours</b>
	Während den Militärflugdienstzeiten darf unter keinen Umständen in die südlich des Flughafens Zürich gelegene CTR des Militärflugplatzes Dübendorf eingeflogen werden.		Aircraft shall under no circumstances enter the CTR of MIL AD Dubendorf situated south of Zurich AP during military flight operation hours.
	Die Grenze der CTR Dübendorf verläuft entlang der Hauptstrasse Wallisellen-Bassersdorf (siehe <b>LSZH VAC/DEP</b> ).		The boundary of CTR Dubendorf runs along the main road Wallisellen-Bassersdorf (see <b>LSZH VAC/DEP</b> ).
1.7	<b>Lärmbekämpfungsvorschriften</b>	1.7	<b>Noise abatement procedures</b>
	Die VFR-An- und Abflugrouten gelten für ein- und mehrmotorige Propellerflugzeuge bis 5'700 kg maximalem Abfluggewicht sowie für Helikopter.		The VFR approach and departure routes are applicable to single and multi-engine propeller aircraft of up to 5'700 kg MTOM as well as to helicopters.
	Die Flugverkehrsleitung kann in Abweichung dieser Beschränkung kolbenmotorgetriebene Propellerflugzeuge mit einer Höchstabflugmasse von mehr als 5'700 kg bis 15'000 kg auf die An- und Abflugwege für Sichtflüge verweisen, sofern dadurch Verspätungen des Linien- und Charterverkehrs vermieden oder vermindert werden können.		Air traffic control can allocate visual approach and departure routes to piston-powered propeller aircraft with a MTOM over 5'700 kg up to 15'000 kg, if delays of scheduled air traffic and charter flights can be avoided or reduced by doing so.
	Aus Gründen der eigenen Sicherheit und der Lärmbekämpfung sind auf den VFR-Routen, sofern der Wolkenabstand dies zulässt, die für die Meldepunkte massgeblichen Maximal-Flughöhen einzuhalten.		For own safety and noise abatement reasons the standard maximum flight altitudes relevant to the pertinent reporting points are to be maintained on the VFR routes, cloud clearance permitting.
2	<b>Flugzeug</b>	2	<b>Aircraft</b>
2.1	<b>Alle Landungen und Starts von Flächenflugzeugen sind koordinationspflichtig (PPR).</b> Bewilligungsgesuche sind von 0700*-1600* UTC zu richten an:	2.1	<b>All LDG and TKOF of fixed-wing aircraft are subject to co-ordination requirements (PPR).</b> Permissions shall be requested between 0700*-1600* UTC from:
	* ETE um <b>minus 1 HR</b> anpassen		* Adjust ETE by <b>minus 1 HR</b>

<p>10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>)</p> <p>Flughafen Zürich AG Slot Management TEL: +41 (0) 43 816 46 37 FAX: +41 (0) 43 816 73 79 E-Mail: slot.gasc@zurich-airport.com AFTN: GG LSZHYGYX</p> <p>Nach Büroschluss können Annullationen oder Änderungen, von bereits bestehenden Slots für den aktuellen Tag, unter der gleichen Telefonnummer getätigt werden (warten bis Verbindung steht).</p> <p>Airport Slot Anfragen können frühestens am Tag vor dem geplanten Flug gemacht werden und müssen vor dem Aufgeben des Flugplans/ Fluganzeige eingeholt werden.</p> <p>Aufgegebene Flugpläne müssen die voraussichtliche Off-Block-Zeit (EOBT), und/oder die geplante Ankunfts-Zeit (ETA) (On-Block-Zeit) die sich auf die Slot-Bewilligung stützt, beinhalten.</p>	<p>10 Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>)</p> <p>Flughafen Zurich AG Slot Management TEL: +41 (0) 43 816 46 37 FAX: +41 (0) 43 816 73 79 E-Mail: slot.gasc@zurich-airport.com AFTN: GG LSZHYGYX</p> <p>After closing hours, short-notice slot cancellations or alignments for existing slots, can be made on the same phone number (wait to be connected).</p> <p>Airport Slot Requests can be made at the earliest, the day before the planned FLT and must be obtained before filing the flight plan/ Flight Announcement.</p> <p>Filed flightplans must include the Estimated Off-Block-Time (EOBT), and/or the Estimated Arrival-Time (ETA) (On-Block-Time) based on Slot-permission.</p>
<p><b>2.1.1 Änderungen und Annullationen</b></p> <p>Änderungen und Annullierungen bereits bewilligter Flüge sowie jede Änderung der Flugplanzeiten, welche eine neue Bewilligung erfordern, sind unverzüglich an Flughafen Zürich AG, Slot Management zu melden.</p> <p><b>2.1.2 Bewilligungsgesuch</b></p> <p>Die Airport Slot Anfrage muss folgende Angaben enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Neuanfrage, Änderung oder Annullierung;</li> <li>- Eintragszeichen;</li> <li>- Flugart (VFR, Privat-, Test- oder Schulungsflüge);</li> <li>- Flugzeugtyp;</li> <li>- Datum;</li> <li>- Landung und/oder Start;</li> <li>- EOBT LSZH in UTC;</li> <li>- ETA LSZH in UTC;</li> <li>- Erwartete Bodenzeit (z.B. RMK/GND TIME 0200 HR);</li> <li>- Abfertiger, Selbstabfertigung (sofern bewilligt).</li> </ul>	<p><b>2.1.1 Modifications and cancellations</b></p> <p>Modifications and cancellations of already permitted FLT as well as all modifications of the PLN times, which need a new permission, shall be reported immediately to Flughafen Zurich AG, Slot Management.</p> <p><b>2.1.2 Permission request</b></p> <p>Permission requests shall contain the following data:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- New request, modification or cancellation;</li> <li>- Registration mark;</li> <li>- Type of FLT (VFR, private, test or instruction FLT);</li> <li>- ACFT type;</li> <li>- Date;</li> <li>- LDG and/or TKOF;</li> <li>- EOBT LSZH in UTC;</li> <li>- ETA LSZH in UTC;</li> <li>- Estimated ground time (e.g. RMK/ GND TIME 0200HR);</li> <li>- Handling agent, self-handling (if authorised).</li> </ul>

10

Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (Fortsetzung)

2.1.3

Airport Slots Toleranz

Die von Slot Management erhaltene Airport SLOT - Zeit bezieht sich:

- für Abflüge auf die OFF BLOCK Zeit.

- für Anflüge auf die ON BLOCK Zeit.

Toleranz: +/- 15 MIN

2.1.4

Verfügbare Airport Slots

Die erhältlichen Airport SLOTS sind in den nachfolgenden Tabellen ersichtlich (Änderungen vorbehalten):

Montag bis Freitag / Monday to Friday

	INBD	OUBD
Zeiten/Times (UTC)	SLOT	SLOT
0720*-0745*	4	4
0940*-1055*	6	6
1330*-1355*	3	5
1400*-1435*	5	3
1440*-1505*	3	3
1510*-1545*	4	4
1740*-1845*	5	5
2030*-2055*	4	4

\* ETE um minus 1 HR anpassen

2.2

Flugzeugführung auf dem Flugsteig

Die Flughafen Zürich AG betreibt eine Bodenverkehrsleitstelle mit dem Rufzeichen "Zurich Apron".

FREQ 121.750 MHz (südlich der RWY 28)  
ALTN FREQ 121.700 MHz  
FREQ 121.850 MHz (nördlich der RWY 28)  
ALTN FREQ 121.975 MHz  
Sprache: En

2.2.1

Zuständigkeitsbereich

Die genaue Abgrenzung des Zuständigkeitsbereiches ist aus den Karten LSZH AD INFO 1/2 ersichtlich.

2.2.2

Verfahren

Die Apron Control erteilt nur solche Freigaben, die innerhalb ihres Zuständigkeitsbereiches wirksam werden. Insbesondere beinhaltet eine Freigabe zu einer Startpiste nicht die Bewilligung, eine Piste zu kreuzen oder auf die Startpiste zu rollen.

10

Local flying restrictions and remarks (continued)

2.1.3

Airport Slots Tolerance

The airport SLOT - time received from Slot Management refers:

- for departures to the OFF BLOCK time.

- for arrivals to the ON BLOCK time.

Tolerance: +/- 15 MIN

2.1.4

Airport Slots Available

The airport SLOTS available are shown in the tables below (subject to change without prior notice):

Wochenende inkl. Deutsche Feiertage / Weekend incl. German holiday

	INBD	OUBD
Zeiten/Times (UTC)	SLOT	SLOT
0745*-0800*	0	4
0940*-1055*	6	6
1330*-1355*	3	5
1400*-1435*	5	3
1440*-1505*	3	3
1510*-1545*	4	4
1740*-1845*	5	5
2030*-2055*	4	4

\* Adjust ETE by minus 1 HR

2.2

Guidance of ACFT on apron

Flughafen Zurich AG operates a ground control radio station with call-sign "Zurich Apron".

FREQ 121.750 MHz (south of RWY 28)  
ALTN FREQ 121.700 MHz  
FREQ 121.850 MHz (north of RWY 28)  
ALTN FREQ 121.975 MHz  
Language: En

2.2.1

Area of responsibility

The exact boundary of the area of responsibility is shown on charts LSZH AD INFO 1/2.

2.2.2


Procedures

Apron Control will only issue clearances which apply to its area of responsibility. In particular, a clearance to taxi to a take-off runway does not include the clearance to cross a RWY or to taxi onto that RWY.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
2.2.3	<b>Abfliegende Flugzeuge</b>  Alle abfliegenden VFR Flugzeuge müssen die Run up Area bei der Intermediate Holding Position (HLDG PSN) vor der Piste 28 benutzen.	2.2.3	<b>Departing ACFT</b>  All departing VFR ACFT must use Run up area at intermediate HLDG PSN in front of RWY 28.
2.2.4	<b>Ankommende Flugzeuge</b>  Ankommende Leichtflugzeuge rollen gemäss der ihnen von "Zurich Apron" erteilten Freigabe selbstständig zu den GA-Sektoren 1 bis 4. Die Endeinweisung erfolgt durch Marshaller.	2.2.4	<b>Arriving ACFT</b>  Arriving general aviation ACFT shall taxi independently to the GA sectors 1 to 4 according to ATC clearance given to them by "Zurich Apron". The final guidance will be provided by marshallsers.
2.2.5	<b>Parkieren</b>  Bis zu 6 Stunden parkieren sind gestattet. Längere Parkdauer ist bewilligungspflichtig. Anfrage an Flughafen Zürich AG, STANDPLATZ DISPO: TEL +41 (0) 43 816 21 19.	2.2.5	<b>Parking</b>  Parking up to 6 HR is permitted. For longer periods a permission must be requested from Flughafen Zurich AG, AIRCRAFT STAND DISPOSITION: TEL +41 (0) 43 816 21 19.
2.2.6	<b>Übermittlung von Meldungen</b>  Die Apron Control übermittelt nur solche Meldungen, die mit ihrer Aufgabe in Zusammenhang stehen.	2.2.6	<b>Transmission of messages</b>  Apron Control will only transmit messages that fall within its scope of responsibility.
2.3	<b>Nachlaufturbulenzen, Anwendungen von Staffelungsvorschriften</b> (siehe VFR RAC 1-2)  VFR-Abflüge der Nachlaufturbulenz-Kategorie L werden nach Abflügen der Nachlaufturbulenz M und H auf kreuzenden Pisten mit 2 Minuten gestaffelt.	2.3	<b>Wake turbulences, application of separation regulations</b> (see VFR RAC 1-2)  VFR DEP in the wake turbulence category L will be separated after DEP in the wake turbulence categories M and H on crossing RWY at intervals of 2 minutes.
2.4	<b>LAHSO - Land and Hold Short Operation RWY 28</b> (secondary intersecting RWY)  Die "land and hold short operation" (LAHSO) ermöglicht VFR Anflüge mit bestimmten Flugzeugtypen und unter Einhaltung bestimmter Bedingungen auf der Piste 28 ("secondary intersecting RWY") mit gleichzeitigen IFR An- und Abflügen auf der Piste 16/34 ("primary intersecting RWY"). Rollhaltefeuer befinden sich beidseits der Piste, um auf die davor liegende kreuzende Piste aufmerksam zu machen.  LAHSO auf der Piste 28 gilt für alle Anflüge mit einmotorigen Flugzeugen bis 5700 kg MTOM.	2.4	<b>LAHSO - Land and Hold Short Operation RWY 28</b> (secondary intersecting RWY)  The land and hold short operation (LAHSO) allows VFR approaches by admitted aircraft types and in compliance with defined conditions on RWY 28 (secondary intersecting RWY) with simultaneous IFR approaches and departures on RWY 16/34 (primary intersecting RWY). Runway guard lights are positioned on both sides of the RWY, to inform about the crossing RWY ahead.  LAHSO on RWY 28 is applicable for all approaches with single-engine ACFT up to 5700 kg MTOM.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
2.4.1	<b>Einschränkungen der LAHSO RWY 28</b>	2.4.1	<b>Restrictions to LAHSO on RWY 28</b>
	Unter folgenden Bedingungen darf LAHSO jedoch <b>nicht</b> angewendet werden:		It is <b>not</b> allowed to carry out LAHSO under the following circumstances:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Die Hauptwolkenuntergrenze liegt tiefer als 450 m AGL (1500 ft AGL); oder</li> <li>b) Die Sicht beträgt weniger als 5 km; oder</li> <li>c) Die "secondary intersecting runway" (Piste 28) ist nass und unterliegt Rückenwind-Komponenten; oder</li> <li>d) Die "secondary intersecting runway" (Piste 28) ist beeinträchtigt durch gemeldete und/oder festgestellte Windscherungen in Bodennähe; oder</li> <li>e) Die "secondary intersecting runway" (Piste 28) ist bis zu dem Grade z.B. mit Schnee, Eis, stehendem Wasser oder Gummiablagerungen von Reifen bedeckt, bei dem die Luftfahrzeug-Bremswirkung nachteilig beeinträchtigt wird; oder</li> <li>f) Die Bremswirkung auf der verfügbaren, reduzierten Landestrecke der "secondary intersecting runway" (Piste 28) weniger als "GUT" gemeldet oder gemessen wird.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>a) The cloud ceiling is less than 450 m AGL (1500 ft AGL); or</li> <li>b) Visibility is less than 5 km; or</li> <li>c) The secondary intersecting runway (RWY 28) is wet and also subject to tail wind components; or</li> <li>d) The secondary intersecting runway (RWY 28) is affected by reported and/or detected low-level wind shear; or</li> <li>e) The secondary intersecting runway (RWY 28) is contaminated for example by snow, ice, standing water or rubber deposit from tires to the extent that aircraft braking action could be adversely affected; or</li> <li>f) The braking action on the declared reduced landing distance of the secondary intersecting runway (RWY 28) is reported or measured less than "GOOD".</li> </ul>
2.4.2	<b>ATC</b>	2.4.2	<b>ATC</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gibt nur Besatzungen für die LAHSO frei, die bestätigt haben, dafür in der Lage zu sein und nur sofern das Flugzeug dafür vorgesehen ist;</li> <li>- Informiert beide an der "simultaneous operation" beteiligten Besatzungen;</li> <li>- Stellt sicher, dass die mit der Landefreigabe übermittelten "hold short instructions" mittels "readback" bestätigt werden.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gives the clearance for LAHSO only to crews that have confirmed they are capable of handling this procedure and only if the aircraft is admitted for this procedure;</li> <li>- Informs both crews participating in the simultaneous operation;</li> <li>- Ensures that the hold short instructions transmitted together with the landing clearance are confirmed by readback.</li> </ul>

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
2.4.3	<b>Piloten:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Geben bekannt, ob sie in der Lage sind, die LAHSO durchzuführen ("able to comply with hold short procedure RWY 28");</li> <li>- Bestätigen die erhaltenen Verkehrshinweise;</li> <li>- Bestätigen die erhaltenen "hold short instructions" mittels "readback".</li> </ul>	2.4.3	<b>Pilots:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Report on whether they are able to comply with the LAHSO procedure RWY 28;</li> <li>- Confirm the traffic information received;</li> <li>- Confirm by readback the hold short instructions received.</li> </ul>
2.5	<b>Besondere Bestimmungen für die Kontrollzone (CTR) und den Nahkontrollbezirk (TMA)</b>	2.5	<b>Special regulations for control zone (CTR) and terminal control area (TMA)</b>
2.5.1	<b>Spezielle Verfahren</b> <p>Bei Ostanflügen auf die Piste 28 herrschen spezielle Start- und Landeverfahren.</p> <p>Bei Südanflügen (siehe VFR Guide RAC 3-4) auf die Piste 34 ist die VFR Route S für Flächenflieger gesperrt.</p> <p>Zwischen 0900-1200* UTC muss bei Anflügen auf den Routen SIERRA und WHISKEY mit grösseren Verspätungen und Warteschlangen gerechnet werden. Empfehlenswert ist die Route ECHO zu benutzen.</p> <p>* ETE um <b>minus 1 HR</b> anpassen</p>	2.5.1	<b>Special procedures</b> <p>During IFR approaches from the east to RWY 28, special departure- and landing procedures apply to VFR aircraft.</p> <p>During IFR approaches from the south to RWY 34 (see VFR Guide RAC 3-4), route S is closed for fixed wing aircraft.</p> <p>Between 0900-1200* UTC, longer delays and holdings must be expected when approaching on the SIERRA and WHISKEY routes. Use of the ECHO route is recommended.</p> <p>* Adjust ETE by <b>minus 1 HR</b></p>
2.5.2	<b>Bisenlage</b> <p>Bei Bisenlage mit Start Piste 10 kann seitens ATC alternativ die Piste 16, Intersection E6, für den Start zugewiesen werden. Verfügbare Pistenlänge: 1000 M.</p>	2.5.2	<b>Bisenlage</b> <p>During departure concept RWY 10 ATC may allocate RWY 16, intersection E6 for departure. TKOF LEN AVBL: 1000 M.</p>
2.5.3	<b>Alternativ-Verfahren H1 Anflug Piste 32</b> <p>CTN: Hindernisse im Queranflug H1 und Anflug Piste 32 (Bäume).</p> <p><b>Anflug über ECHO</b></p> <p>Der Anflug erfolgt über die Route ECHO. Das Kreuzen der Anflugachse Piste 28 und die Area südlich der Piste 32 sind unbedingt zu meiden.</p> <p>Aufsetzpunkt in der Pistenmitte, Abrollen über Rollweg Golf.</p>	2.5.3	<b>Alternative procedure for H1 approach to RWY 32</b> <p>CTN: Obstacles during the base H1 approach and the approach to RWY 32 (trees).</p> <p><b>Approach via ECHO</b></p> <p>The approach must be conducted via the ECHO route. Crossing the approach axis of RWY 28 and the area south of RWY 32 must be strictly avoided.</p> <p>Touchdown point in the middle of the RWY; exit and taxi via taxiway Golf.</p>

<div>10</div> <div>Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>)</div> <div><b>Anflug über WHISKEY 2</b> Anflug erfolgt über WHISKEY 2 via Kontrollturm auf 3000 ft QNH zum Warteraum ECHO 2.  Anschliessend erfolgt der Anflug H1 gemäss Anflug über ECHO.</div>	<div>10</div> <div>Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>)</div> <div><b>Approach via WHISKEY 2</b> The approach must be conducted over WHISKEY 2 via the control tower at 3000 ft QNH to the holding area ECHO 2.  Afterwards, the H1 approach must be followed as specified above in approach via ECHO.</div>
<div>2.5.4</div> <div><b>Benützung Dübendorf ausserhalb der militärischen Flugdienstzeiten</b></div> <div>Bedingungen für den Flugbetrieb mit Flugzeugen in der CTR Zürich von und nach Dübendorf ausserhalb der militärischen Flugbetriebszeiten:</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>- Die Benützung des Flugplatzes Dübendorf ist nur mit einer Spezialbewilligung möglich.</li><li>- Die maximale Flughöhe innerhalb der CTR Zürich beträgt <b>3500 ft AMSL</b>.</li><li>- Nach erfolgter Kontaktnahme ist der Transponder einzustellen.</li><li>- Vor dem Start, bzw. vor dem Einflug in die CTR Zürich, ist eine Bewilligung von "Zurich TWR" <b>118.100</b> MHz unter Angabe der An-/Abflugroute erforderlich. Das Verlassen der CTR Zürich, die erfolgte Landung oder ein Durchstart sind dem TWR zu melden.</li></ul></div>	<div>2.5.4</div> <div><b>Use of Dubendorf outside military operating hours</b></div> <div>Conditions for flight operations with aircraft in the CTR Zurich from and to Dubendorf outside military operating hours:</div> <div><ul style="list-style-type: none"><li>- The use of Dubendorf aerodrome is only possible with a special authorisation.</li><li>- MAX ALT within CTR Zurich is <b>3500 ft AMSL</b>.</li><li>- The transponder must be set after radio contact.</li><li>- Before TKOF from or respectively before entering CTR Zurich, an authorisation from "Zurich TWR" <b>118.100</b> MHz is required, indicating the ARR and DEP route. Leaving of CTR Zurich, a full stop landing or a go-around must be reported to "Zurich TWR".</li></ul></div>
<div>11</div> <div>ATS: APP/SRE, TWR, GND, CLR, DEL, VDF, APRON, ATIS, H24</div>	<div>11</div> <div>ATS: APP/SRE, TWR, GND, CLR, DEL, VDF, APRON, ATIS, H24</div>
<div>12</div> <div>Handkorrekturen  LSZH AREA ARR 12 / VAC 32 LSZH AREA DEP 13 / VFR DEP 15:</div>	<div>12</div> <div>Hand corrections  LSZH AREA ARR 12 / VAC 32 LSZH AREA DEP 13 / VFR DEP 15:</div>
<div>1.</div> <div><b>Löschen:</b> OBST</div> <div> <b>1784.8 ft AMSL</b> (91.0 m AGL) <b>10.9 km 200° GEO ARP</b> <b>47 22 00 N / 008 29 52 E</b></div>	<div>1.</div> <div><b>Delete:</b> OBST</div> <div><b>(B0955/10)</b></div>